

El proceso de digitalización del Fondo Hemerográfico del diario *El Litoral* de Corrientes y su incorporación al Archivo Digital del IIGHI. Aportes para la construcción de la historia regional del Nordeste Argentino de la segunda mitad del siglo XX¹

The Digitalization Process of the Newspaper Archive of El Litoral of Corrientes and Its Incorporation into the Digital Archive of IIGHI: Contributions to the Construction of the Regional History of Northeast Argentina in the Second Half of the 20th Century

Luis Alberto AVILÁN
luisavilancpa@gmail.com
CONICET Argentina

ID <https://orcid.org/0000-0002-5357-1056>

María Fátima PRUNELLO
fatimaprunello@hum.unne.edu.ar
Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

ID <https://orcid.org/0009-0002-4634-9657>

María del Mar SOLÍS CARNICER
marimarsolis@comunidad.unne.edu.ar
Universidad Nacional del Nordeste- CONICET, Argentina

ID <https://orcid.org/0000-0002-5065-3611>

Cita recomendada:

Avilán, L. A., Prunello, M. F. y Solís Carnicer, M. del M. (2025). El proceso de digitalización del Fondo Hemerográfico del diario *El Litoral* de Corrientes y su incorporación al Archivo Digital del IIGHI. Aportes para la construcción de la historia regional del Nordeste Argentino de la segunda mitad del siglo XX. *Publicaciones de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales*, 6, e070.
<https://doi.org/10.24215/27187470e070>

RECIBIDO: 30/11/2024 ACEPTADO: 05/11/2025 PUBLICADO: 26/11/2025

¹ Este trabajo forma parte del proyecto PI 20S001 “Cultura política en tiempos violentos. Prácticas políticas, estatalidad y autoritarismo en Chaco, Corrientes y Formosa (1946-1989)” aprobado por la SGCyT de la UNNE.

Roles de autor

Luis Alberto Avilán: Software, curaduría de datos, metodología.

María Fátima Prunello: Investigación, Redacción-borrador original.

María del Mar Solís Carnicer: Investigación, Escritura-revisión y edición-administración del proyecto.

RESUMEN

En este artículo presentamos los avances en el proceso de digitalización del Fondo Hemerográfico del Diario *El Litoral* y su incorporación al Archivo Digital del Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI) perteneciente a CONICET/UNNE. Luego de exponer algunos aspectos relevantes de la historia del diario, fundado en 1960, damos cuenta de la metodología empleada en el desarrollo del proceso, que incluyó la digitalización de los periódicos, su organización, catalogación y carga en el sistema de gestión de archivos AtoM (Access to Memory), una plataforma de código abierto diseñada específicamente para la descripción archivística y la gestión de colecciones digitales. Finalmente, reflexionamos sobre los aportes de este tipo de fuentes para la construcción de la historia de la provincia de Corrientes y del NEA de la segunda mitad del siglo XX y los beneficios que su digitalización e incorporación a un repositorio de acceso abierto pueden ofrecer para dicho propósito.

PALABRAS CLAVE: Archivo, Sistema de información de archivos en abierto, Software, Preservación, Proyectos.

ABSTRACT

In this article we present the progress made in the digitalization process of the Newspaper Archive of *El Litoral* and its incorporation into the Digital Archive of the Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI), part of CONICET/UNNE. After discussing some relevant aspects of the newspaper's history, founded in 1960, we detail the methodology used during the process, which included the digitalization of the newspapers, their organization, cataloging, and upload to the AtoM (Access to Memory) archive management system, an open-source platform specifically designed for archival description and digital collection management. Finally, we reflect on the contributions of this type of source to the construction of the history of the province of Corrientes and the NEA (Northeast Argentina) during the second half of the 20th century, as well as the benefits that its digitalization and inclusion in an open-access repository can offer for this purpose.

KEYWORDS: Archiving, Open Archival Information Systems, Software, Preservation, Projects.

1. INTRODUCCIÓN

La prensa local se ha convertido en una de las principales fuentes para la reconstrucción histórica de los espacios regionales, ésta reproduce en sus páginas el acontecer de la vida cotidiana de la ciudad o región en la que se inserta ofreciendo información sobre su política, economía, vida social y cultural, deporte y muchos otros aspectos del día a día. Muchas veces la historia local no cuenta con otras fuentes y la prensa, entonces, adquiere una relevancia mayor. Sin embargo, el acceso a dichos archivos no siempre es sencillo, ya sea porque sus colecciones completas no se encuentran disponibles en los archivos públicos o los mismos medios periodísticos -si aún siguen existiendo- no se han preocupado por su resguardo y menos por su accesibilidad. En ese contexto, las posibilidades que ofrece la preservación y digitalización de esos materiales cobra mayor relevancia porque además de dar lugar a la conservación de los originales, amplía su acceso y distribución. Esta situación es justamente la del fondo hemerográfico del diario *El Litoral* de la ciudad de Corrientes (Argentina), un periódico que empezó a publicarse en 1960 pero que su colección completa no se hallaba resguardada en ningún archivo de acceso público, existen parcelas dispersas en el Archivo General de la provincia de Corrientes (AGPC).

En este artículo presentaremos el trabajo realizado en el marco de un proyecto de digitalización del fondo de dicho diario y su incorporación al Archivo Digital del Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI) perteneciente al Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas y la Universidad Nacional del Nordeste (CONICET/UNNE). Este trabajo surgió a partir de un convenio firmado entre el Núcleo de Estudios Contemporáneos sobre el Estado, la Política y la Sociedad (NECEPS), dependiente del IIGHI y la Editora Juan Romero S.A., con el objeto de permitir el resguardo de dicha fuente y ponerla a disposición de los

cientistas sociales de la región². Además, esta tarea de digitalización se inscribe en un proyecto de investigación más amplio -integrado por docentes, investigadores, personal de apoyo y estudiantes de la UNNE y el CONICET- que se plantea como uno de sus objetivos el de reflexionar acerca de las posibilidades que brindan las tecnologías digitales para el resguardo y consulta de las fuentes documentales a partir de las cuales se reconstruye la historia regional.

En primera instancia presentaremos algunos de los aspectos más relevantes de la historia del diario *El Litoral* desde su fundación el 3 de mayo de 1960 resaltando los cambios y transformaciones que se dieron en su estilo y formato que son claves para el trabajo propuesto. Luego daremos cuenta de la metodología empleada en el desarrollo del proceso, que incluyó la digitalización de los periódicos, su organización, catalogación y carga en el sistema de gestión de archivos AtoM (*Access to Memory*), una plataforma de código abierto diseñada específicamente para la descripción archivística y la gestión de colecciones digitales. Finalmente, nos interesa reflexionar sobre los aportes de este tipo de fuentes para la construcción de la historia de la provincia de Corrientes y del NEA de la segunda mitad del siglo XX y los beneficios y desafíos que su digitalización e incorporación a un repositorio de acceso abierto pueden ofrecer para dicho propósito.

1.1. La digitalización en contexto: La historia del diario *El Litoral*

La primera edición del diario *El Litoral* apareció en la ciudad de Corrientes el 3 de mayo de 1960. Su fundador, Juan Romero, un ganadero proveniente de la localidad de San Luis del Palmar, cercana a la capital, creó este nuevo medio a partir de otro que había existido previamente -el diario *La Provincia*- propiedad de la familia Navaja Centeno, empresarios

² El texto del convenio puede leerse en el siguiente link: <https://iighi.conicet.gov.ar/wp-content/uploads/sites/29/2024/11/CONVE-2023-65099378-APN-CCTNDCONICET.pdf>.

verbateros (Campusano y D'Aveta, 2021). El fundador del diario *El Litoral* pertenecía a una familia con fuertes vínculos con la política local, dos de sus hijos fueron gobernadores de la provincia, Jose Antonio "Pocho" Romero Feris por el Partido Autonomista entre 1983 y 1987 y Raúl Rolando "Tato" Romero Feris por el Partido Nuevo entre 1993 y 1997. Ambos también se involucraron en la dirección del diario luego de la muerte de su padre en 1966. El primer director del medio fue el periodista y dirigente político Gabriel Feris quien ocupó ese cargo hasta fines de 1987, posteriormente lo sucedió el periodista del mismo diario, Carlos Gelmi, hasta agosto de 1990. Desde aquella fecha, Carlos Romero Feris, otro de los hijos de Juan Romero se ocupó de la dirección de la empresa y continúa hasta la actualidad.

Este diario y el *Época*, fundado en 1973 por el gobernador peronista Julio Romero (1973-1976) -hermano de Juan Romero-, se constituyeron en los dos medios gráficos más importantes de la ciudad de Corrientes que continúan publicándose en la actualidad. A su vez, otro de los hermanos, Antonio Elías Romero, estuvo vinculado a la política provincial y al peronismo correntino. Formó parte de la gestión del gobernador Julio Romero como presidente del directorio del Banco de la Provincia de Corrientes y posteriormente, en 1983, fue diputado nacional por el justicialismo.



Figura 1. La familia Romero. De izquierda a derecha: los hermanos Juan Romero, Julio Romero y Antonio Elías Romero. Fuente: Diario *El Litoral* edición web 1° de julio de 2022, 10 de marzo de 2004 y 12 de septiembre de 2006. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

El Litoral tuvo desde sus inicios una periodicidad diaria matutina y fue modificando su publicación a lo largo de los años pasando del inicial formato de tamaño sábana al formato tabloide en 1987. En los inicios su impresión se realizaba a través de linotipos, máquinas en las cuales se mecanizaba el proceso de composición de textos. Sus páginas se ordenaban y luego eran transportadas a la impresora rotoplana de alta velocidad. En 1978 se incorporó el método de impresión *offset* a través de un novedoso sistema de fotocomposición y la incorporación de la rotativa *offset News King*. Esto derivó en una mayor presencia de fotografías e imágenes, al mismo tiempo que se produjeron cambios en el estilo para simplificar la apariencia de la información utilizando tamaños de letras diferentes y segmentación entre las columnas.



Figura 2. Tapas de *El Litoral*. De izquierda a derecha: en formato sabana (1º de Agosto de 1961), offset (2 de Agosto de 1978) y tabloide (9 de Abril de 1987). Fuente: Archivo Diario *El Litoral*. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

Ese mismo año también se inició la publicación de suplementos especiales por días festivos o para reflejar los festejos del carnaval, entre otros eventos culturales. Al año siguiente, en 1979, empieza a publicarse la revista infantil *El Litoralito* y un suplemento especial de Variedades con periodicidad semanal.



Figura 3. Suplementos de *El Litoral* (1979). De izquierda a derecha: Suplemento especial Carnaval 1979 (25 de Febrero 1979); Suplemento especial Variedades (7 de Abril 1979) y Litoralito (13 de Julio de 1979). Fuente: Archivo Diario *El Litoral*. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

En 1987 --en coincidencia con la visita a Corrientes del papa Juan Pablo II-- el diario cambió su tamaño tabloide y en la década de 1990 sumó otras transformaciones vinculadas al mundo digital. En 1993, incorporó el sistema de transmisión satelital para la recepción de los servicios informativos de la Agencia Nacional de Noticias (TÉLAM) y Noticias Argentinas (NA) que anteriormente se realizaban a través de teletipos por cable y por ondas, respectivamente. A partir de 1996 se incorporaron rotativas para color que permitieron utilizar toda la gama de colores de la paleta. El 20 de abril de 1998, finalmente, *El Litoral* apareció por primera vez en la web en el contexto de las inundaciones que afectaron a la región. El dominio de 1998 (corrientes.com.ar/el-litoral) se mantuvo aproximadamente hasta el año 2007 y luego, en 2012, se desarrolló la estructura actual³ junto con la incursión en redes sociales: Facebook, Instagram y X. Finalmente, en el año 2022, apostó por lanzar

³ Disponible en: <https://www.ellitoral.com.ar/>.

una radio online y al año siguiente un streaming con una grilla que actualmente incluye cinco programas diarios.



Figura 4. *El Litoral* y el mundo digital. A la izquierda presentación del nuevo sistema de transmisión satelital (11 de Junio 1993). A la derecha presentación de la página web (20 de Abril 1998). Fuente: Archivo Diario *El Litoral*. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

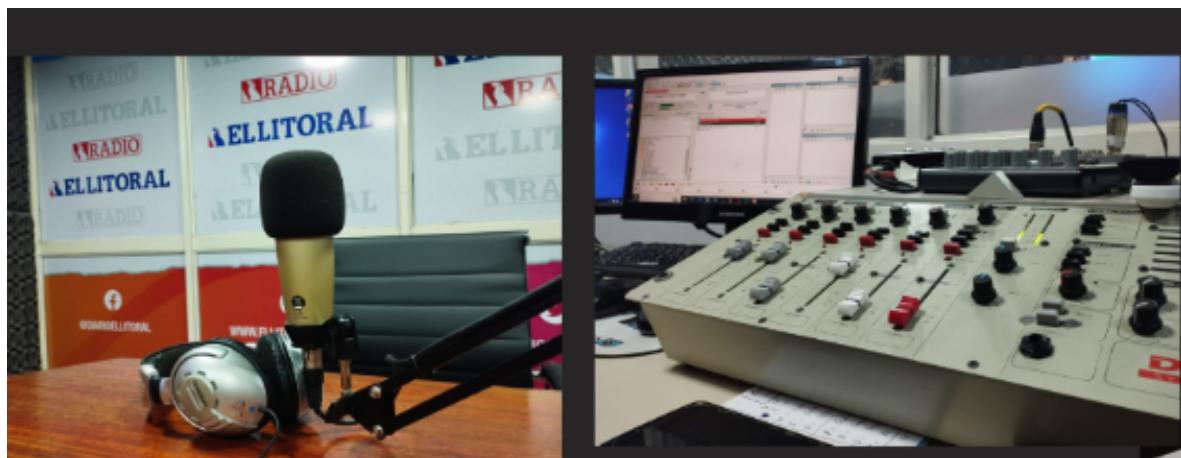


Figura 5. Estudio de *El Litoral* Radio. Año 2024. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

La prensa, en ese sentido, se ha constituido en una fuente importante para la reconstrucción de la historia regional como uno de los principales materiales disponibles para los investigadores, frente a la ausencia o la dificultad en el acceso existente a otro tipo de

documentación. A su vez, la prensa puede ser considerada como objeto de investigación en sí mismo, ya que permite indagar sobre las relaciones entre ella y política, la construcción de redes entre los medios de comunicación y otros actores, y su rol como un actor político de peso, por mencionar algunos elementos (Solís Carnicer y Maggio, 2019).

El uso de la prensa en el estudio de la historia posee un gran potencial pero también una serie de limitaciones que están relacionadas con las posibilidades de acceso y el estado de conservación de los ejemplares lo cual puede restringir o dificultar el estudio de un período determinado de la historia si se trata de la única fuente disponible con la que se cuenta para tal fin. Actualmente puede accederse a los tomos de *El Litoral* solicitándolos en la recepción del diario con días de anticipación, es decir, que los usuarios previamente deben tener definidas las fechas que desean consultar. A su vez, el trabajo con los tomos se realiza en la redacción del diario. Por la relevancia del medio para la ciudad de Corrientes, su trayectoria y sus vínculos con la historia política provincial del siglo XX, *El Litoral*, se constituye en una fuente clave para la reconstrucción de la historia local, provincial y regional. La preservación, digitalización, puesta en valor y accesibilidad de su archivo fomentará el enriquecimiento de la historia social, política, económica y cultural de la provincia en futuras investigaciones.

De acuerdo con las definiciones de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2012), las publicaciones antiguas que resulten de interés especial (histórico, artístico, científico, literario) y los archivos –incluidos los fonográficos, fotográficos y cinematográficos– pueden ser considerados bienes culturales. Su preservación cobra una importancia relevante no sólo para el desarrollo de investigaciones académicas, sino también para sostener procesos de comunicación en el seno de las sociedades. Consideramos que el caso del fondo documental del diario *El Litoral* es uno de ellos, su

conservación y la digitalización de sus ejemplares nos permitirá conocer no sólo la propia historia de la publicación, sino también diversos aspectos de la historia de Corrientes imposibles de encontrar en otros archivos.

2. METODOLOGÍA

2.1. Del objeto material al objeto digital. El proceso de digitalización del diario *El Litoral* de Corrientes

En el año 2023 se firmó un convenio de colaboración entre CONICET, a través del NECEPS -dirigido por la Dra. María del Mar Solís Carnicer- perteneciente al IIGHI y la Editora Juan Romero S.A. que publica el diario *El Litoral*⁴. En el marco de dicho convenio se estableció la posibilidad de digitalizar la colección completa del diario existente en las oficinas de la empresa. Este trabajo contaba con los antecedentes de uno anterior realizado en el marco de un proyecto de investigación financiado por la SGCyT de la UNNE (2013-2017) titulado *Tensiones, rupturas y continuidades. La relación entre prensa y política en la provincia de Corrientes* también dirigido por Solís Carnicer a través del cual se había llevado adelante un trabajo de digitalización de diversos ejemplares de la prensa correntina desde fines del siglo XIX hasta fines del siglo XX existentes en el AGPC. Dicho trabajo --que inicialmente no tenía como objetivo central el proceso de digitalización en sí mismo-- permitió contar con un volumen importante de fotografías de diferentes medios gráficos por lo que se tomó la decisión de formar con esa base un archivo digital en el IIGHI que los reúna, organice, conserve y haga accesible los documentos para futuras investigaciones.

⁴ Como parte del grupo de trabajo en el marco de este convenio figuran como coordinadora la Dra. María del Mar Solís Carnicer. En la función de digitalización la investigadora Marina Campusano y los becarios Diana Soledad Vega, María José Ramírez, María Belén Vallejos y Leandro Nahuel Castello. Por último, Luis Avilán, como Personal de Apoyo realiza las tareas vinculadas al Archivo. Todos los miembros del grupo de trabajo pertenecen al Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI- UNNE CONICET).

Sin embargo, ese trabajo no se realizó de manera sistemática ni con todos los recaudos que requiere un proceso de digitalización de este tipo, ya que no era el objetivo inicial hacerlo. Esa situación planteó la necesidad de avanzar en la elaboración de un proyecto específico de digitalización de medios y se decidió iniciar dicha tarea con el fondo del diario *El Litoral*, por su relevancia para la investigación regional de la segunda mitad del siglo XX y por no encontrarse completa su colección en el AGPC. La digitalización permite convertir materiales analógicos a formatos digitales, lo que facilita su acceso al ampliar las oportunidades de difusión y visibilidad. Además, se optimizan los espacios físicos y se preservan los documentos originales. Este proceso requiere el esfuerzo y colaboración de diversas instituciones y actores y si bien existen algunos proyectos semejantes para otros casos, aún son incipientes en Argentina para la prensa periódica (Buonuome, 2019)⁵.

Es entonces que la digitalización del archivo de este diario se complementa con la construcción del Archivo Digital de la prensa regional del IIGHI que se encuentra a cargo del archivista y personal de apoyo, Luis Avilan (2019). En este caso el fondo documental se conforma de todos los diarios publicados desde 1960 hasta la actualidad, los mismos se encuentran encuadrados en tomos organizados por mes o quincena. En cumplimiento con el convenio antes mencionado, en el que se estableció como objetivo digitalizar los ejemplares existentes del diario *El Litoral* para ponerlos a disposición de los usuarios en forma rápida,

⁵ Entre los proyectos similares existentes se encuentran: el proyecto de digitalización, conservación y difusión de revistas de las Asociaciones americanistas españolas publicadas entre 1880 y 1936 (del Pozo Redondo, 2012); el proyecto de digitalización y catalogación del Archivo Digital Dr. Alberto Rex (Domínguez, 2014); el proyecto de digitalización de archivos de medios gráficos de la localidad de Olavarría, Buenos Aires, 1974 y 1984 (Arabito et al., 2016); el proyecto de digitalización de revistas de cine latinoamericanas (Gionco, 2020); el proyecto de acercamiento a la colección de periódicos de la Biblioteca Pública "Gral. San Martín" en Mendoza (Pelagatti, 2022); el proceso de digitalización y puesta en disponibilidad pública del archivo de iAdelante! de Tandil (1934-1942) (Barandiarán et al., 2023); entre muchos otros.

actualizada y confiable, utilizando formatos y tecnologías adecuados a la demanda, se inició la tarea que se realiza por etapas.

En primer lugar, se trabaja con los tomos originales que se encuentran ordenados cronológicamente en un anexo del edificio del diario denominado archivo. Este espacio no es accesible al público general sino que, en caso de existir un interesado en su consulta, éste debe solicitar el tomo correspondiente a una de las trabajadoras del diario quien lo acerca a la redacción previo pago de un arancel. Los tomos son fotografiados en la redacción del diario en jornadas de trabajo de tres a cuatro horas. Las mismas se realizan durante la mañana ya que es el momento en que hay menos personas trabajando en la redacción. Los tomos son ubicados en un escritorio de oficina aprovechando la iluminación del espacio. Las fotografías se realizan con una cámara de celular marca Motorola modelo e40. Este modelo posee tres cámaras traseras cuya resolución es de 48 mpx en la principal y 2mpx en las dos restantes. Por otra parte, la apertura del diafragma de la cámara trasera, es decir, el dispositivo que regula la cantidad de luz que entra en el objetivo y llega al sensor de la cámara, es de 1.79f para la cámara principal y 2.4f en las restantes. La cámara se utiliza en modo profesional con los ajustes de ISO y WB (balance de blancos) automáticas y EV (valor de exposición) en cero. La orientación de la fotografía es horizontal con cuadrícula de asistencia y tamaño de foto en relación 3:4.

Inicialmente las fotografías se realizaban de pie con celular en mano lo cual, en las extensas jornadas de trabajo, obligaba a tomar mayores descansos y repetir en algunas ocasiones las fotografías que salían movidas o desenfocadas. Posteriormente, se adquirió un soporte para micrófono con un brazo articulable a diferentes posiciones marca Gadnic de 36.5 cm. El porta micrófono de dicho soporte fue adaptado para que permitiera sostener el celular. Esta herramienta se coloca en el escritorio de trabajo y su incorporación mejoró la estabilidad y calidad de las fotos.

Si bien se redujeron los tiempos de descanso, las fotografías aún se toman de pie. Estas mejoras permitieron que se tomen unas mil fotografías por jornada de trabajo. Hasta el momento se han fotografiado los tomos que van desde el año 1960 a 1995 contabilizando un total de 36 volúmenes, unos 12 mil ejemplares y una cantidad de 120.000 fotografías que corresponden a una página por foto hasta 1970 y a dos páginas por foto a partir de ese año.

En relación al guardado de las fotografías en una primera etapa se alojan en el almacenamiento externo del celular en una tarjeta de memoria de 64gb que se adquirió para tal propósito. Luego se exportan a una computadora notebook donde las imágenes en formato jpeg se ordenan en carpetas por día, mes y año. El siguiente paso consiste en el traslado de dichas imágenes a un disco externo portátil marca Toshiba modelo Canvio Basic 3.0 de 1TB para ser entregadas al Archivo Digital del IIGHI. Además de las copias ya referidas contamos con dos copias de respaldo en computadoras (con un ram de 8 GB y sistema operativo de 64 bits, procesador X64) del IIGHI y una copia en una nube de almacenamiento en Onedrive.

Paralelamente, se realiza un trabajo de descripción archivística donde se inscriben algunos de los campos requeridos por la Norma Internacional de Descripción Archivística ISAD G. Allí se consigna para cada mes y cada ejemplar su título, las fechas de publicación, el nivel de descripción, volumen y soporte, nombre del productor, lugar, alcance y contenido, notas del archivero y fecha en que se realiza la descripción.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Identificador	Título	Fecha(s)	Nivel de descripción	Volumen y soporte	Productor (es)	Lugar	Alicance y contenido	Nota del archivero	Fecha de la descripción
		enero 1965					No hubo publicación		
		1965-01-01							
El Litoral, año V, nº 1513	1965-02-02	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1514	1965-02-03	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1515	1965-02-04	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1516	1965-02-05	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1517	1965-02-06	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1518	1965-02-07	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1519	1965-02-08	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1520	1965-02-09	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1521	1965-02-10	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1522	1965-02-11	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1523	1965-02-12	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1524	1965-02-13	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1525	1965-02-14	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1526	1965-02-15	U.D.Simple	1 ejemplar de 6 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1527	1965-02-16	U.D.Simple	1 ejemplar de 8 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
El Litoral, año V, nº 1528	1965-02-17	U.D.Simple	1 ejemplar de 8 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
-	1965-02-18	-	-	-	No está el número en el tomo				
El Litoral, año V, nº 1530	1965-02-19	U.D.Simple	1 ejemplar de 8 págs.	Diario El Litoral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	
Flíntral, año V, nº 1531	1965-02-20	U.D.Simple	1 ejemplar de 8 págs.	Diario Flíntral	Argentina, Corrientes, Corrientes	Periódico de frecuencia diaria dirigido por Gabriel Feris.	Descripción realizada por María Fátima Prunello	Descripción creada: 2024-05-06	

Figura 6. Planilla de carga de datos para descripción archivística. Ejemplo: Mes de enero de 1966. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito fotográfico: María Fátima Prunello.

Si bien la digitalización ha transformado significativamente el acceso a documentos históricos y ha permitido enormes avances en las investigaciones, es importante considerar que su uso generalizado ha planteado también importantes desafíos que debemos atender en esta nueva relación que establecemos con ellos.

Como señala Roger Chartier (2019), este cambio implica tanto modificaciones en cómo se presentan, conservan y reproducen las fuentes, así como en la forma en que éstas se leen. En este sentido plantea la necesidad de prestar atención a los errores que pueden surgir en el proceso de digitalización, como la omisión de páginas o imágenes borrosas. Además, como sabemos, los soportes digitales requieren periódicas tareas de mantenimiento y preservación, lo que plantea dudas sobre la longevidad de las copias digitales y la necesidad de un trabajo permanente. Por otra parte, aunque el acceso a los originales sigue siendo fundamental para verificar la exactitud de las copias, la digitalización masiva puede llevar a la propagación de errores técnicos que se integren inadvertidamente en la investigación histórica. Por último, la digitalización también afecta la forma en que interactuamos con los textos, la lectura en pantalla tiende a ser fragmentada y discontinua, lo que altera la conexión entre los textos y sus contextos. Chartier advierte que, en este nuevo entorno digital, los discursos ya no están claramente

inscritos en los objetos físicos, lo que puede dificultar una comprensión profunda de las relaciones entre los textos y su materialidad.

Sobre esta cuestión Anaclet Pons (2011) plantea las ventajas y dificultades que la digitalización ha traído para disciplinas como la Historia cuyo principal desafío es la alfabetización en un nuevo entorno. La digitalización, refiere Pons, ha tenido una atención desigual por parte de archivos o bibliotecas ya que es un proceso que necesita de la puesta en práctica de importantes recursos para llevarla adelante de manera adecuada. Además de los problemas ya señalados en el proceso de reproducción técnica, este autor señala otras dificultades como el problema de la preservación, la pérdida de los aspectos físicos del documento al ser consultado de manera digital, el hecho de que los documentos puedan quedar aislados entre sí, es decir, que sea difusa la organización del propio archivo, un aumento del fetichismo del dígito y de la mirada cuantitativa en los estudios sobre el pasado, la saturación por la sobreabundancia de documentos disponibles, la participación pasiva de los usuarios de este tipo de archivos, entre otras. Algunos de estos problemas pueden resolverse con una correcta descripción del archivo y una digitalización que procure en la medida de lo posible la mayor fidelidad respecto del original.

Más allá de estos riesgos, Pons señala que la digitalización conlleva virtudes como la posibilidad que tienen los investigadores de abrir perspectivas nuevas que antes se habían visto truncadas por la falta de acceso a esas fuentes. Por otro lado, la digitalización permite generalizar el acceso al conocimiento, promoviendo la conexión y la relación de los estudios sobre distintos objetos con investigadores de otros lugares del mundo.

2.2. El Archivo Digital del Instituto de Investigaciones Geohistóricas y el Fondo Documental del diario *El Litoral*

Según Rodríguez-Reséndiz et al. (2018) el archivo digital es un sistema de información cuya arquitectura tecnológica se sustenta en el gestor de contenidos y el almacenamiento digital distribuido. Guallar et al. (2012), por su parte, plantea que son sistemas de acceso y consulta a los contenidos retrospectivos de documentos en internet. El Consejo Internacional de Archivos establece, además, que estos son "el subproducto documental de la actividad humana que se conserva por su valor a largo plazo. Los documentos creados en el curso de la vida cotidiana y las acciones de individuos y organizaciones ofrecen una mirada directa a los acontecimientos del pasado" (ICA, s. f.).

A partir de estos aportes, definimos al archivo digital, como un sistema de información diseñado para conservar y gestionar un conjunto de documentos o registros digitales y pueden incluir una variedad de formatos como textos, imágenes, audios, videos o datos estructurados.

En el caso particular del Archivo Digital del IIGHI requirió para su organización del trabajo colaborativo de investigadores de diversas disciplinas, historiadores, científicas sociales, un ingeniero en sistema y un archivista quienes asentaron las pautas y condiciones para llevar adelante el trabajo. Los ejes de investigación se basan en la idea de que los archivos son una práctica histórica y culturalmente situada (da Silva Catela, 2002), que conecta los contextos de producción de los materiales archivados, su conservación y almacenamiento y, en este caso, su transformación en objetos digitales para repositorios (Voutssas y Barnard Amozorrutia, 2014). De este modo, esta iniciativa busca abordar las múltiples dimensiones problemáticas inherentes al proceso de digitalización de archivos, su gestión y las nuevas formas de consulta de los datos.

Una vez digitalizados los tomos del diario, de acuerdo a lo descrito en el apartado anterior, el archivista se encarga de revisar y editar el

material fotográfico utilizando el visualizador de imágenes IrfanView⁶. Posteriormente, las diferentes partes del periódico se ensamblan en un único archivo PDF/A recomendado por las normas ISO 19.005 diseñada específicamente para la preservación a largo plazo de documentos electrónicos. Dicho archivo se rotula con las iniciales del diario, el año y el número de publicación, y luego se almacena en una carpeta del ordenador. Sin embargo, para resguardar cualquier posibilidad de pérdida de dicha información también se realiza un *back up* que queda guardado en un disco externo⁷.

El siguiente paso consiste en extraer los metadatos: título, fecha, nivel de descripción, volumen y soporte, nombre del productor y alcance y contenido, conforme a la norma de descripción archivística ISAD(G), en una hoja de cálculo de Excel. Esta planilla se convierte en formato CSV para su posterior migración al Archivo Digital del IIGHI, creado con el software AtoM versión 2.6. Cabe aclarar que antes de migrarlos a la base de datos se creó el registro de autoridad Diario *El Litoral* donde se da contexto a la institución desde su descripción histórica, administrativa y funcional para luego crear la colección documental donde se almacenan los objetos digitales descriptos.

El paso posterior consistirá en la incorporación de estos objetos digitales en un repositorio de acceso abierto y, de esa manera, posibilitar su consulta y referenciación en otros repositorios similares cuya catalogación se adecue a los estándares internacionales. Según la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, s.f.), el acceso abierto hace referencia al acceso gratuito y sin restricciones por parte de los usuarios a la información y recursos digitales que pueden constituirse por textos, imágenes, soportes de audio, entre otros. Para el desarrollo de esta política de acceso abierto

⁶ Disponible en: https://www.irfanview.com/main_what_is_engl.htm.

⁷ En una segunda etapa se tiene previsto el uso del software OMNI PAGE para el reconocimiento de caracteres (OCR).

se requieren tres condiciones: la posibilidad de acceder a un determinado contenido de manera libre y universal sin costo a través de internet u otro medio; que el autor o detentor de los derechos ceda por un período determinado el derecho a utilizar y distribuir el contenido siempre que se le dé el crédito correspondiente y que la versión digital del contenido debe ser depositada en el formato electrónico adecuado en al menos un repositorio de acceso abierto reconocido internacionalmente.

Argentina cuenta hoy con una legislación sancionada en el año 2013, la Ley N° 26.899, que regula el funcionamiento de los Repositorios digitales institucionales de acceso abierto de los organismos e instituciones públicas que componen el Sistema Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación. En estos repositorios digitales se deposita la producción científico tecnológica resultante de los investigadores de distintas áreas pertenecientes a estas instituciones. Uno de los principios fundamentales de esta legislación es el concepto de interoperabilidad, cuyas normas son compatibles internacionalmente y garantizan el libre acceso a los documentos y datos. Según señala Gómez Dueñas (2009) la interoperabilidad facilita el proceso denominado *cosecha* que realizan muchos portales de búsqueda (Marmonti et al., 2012). Por el momento, debido a algunas limitaciones técnicas, al archivo digital del IIGHI solo puede accederse desde la misma institución de manera local.

2.3. Organización del archivo, descripción documental, carga en el SGD y formas de consulta

El archivo digital del IIGHI se construyó con el software AtoM (Access to Memory). La elección del mismo fue el resultado de una búsqueda exhaustiva en la web de diferentes repositorios y softwares de gestión archivística que nos permitieran almacenar y difundir nuestros documentos y que a su vez se ajustara a las exigencias de conservación y descripción de dichos fondos. Así fue que dimos con AtoM -un software

muy utilizado en la gestión de los archivos por su practicidad y por responder a las características de los documentos-. Se trata de una aplicación web de código abierto versión 2.4.0 desarrollado por la empresa canadiense Artefactual Systems Inc., que permite gestionar múltiples repositorios, crear descripciones multinivel (ISAD (G), registros de autoridad (ISAAR (CPF), de instituciones (ISDIAH) con una interfaz multilingüe y la posibilidad de exportación e importación de datos. Por otra parte, es interoperable con otros softwares ya que trabaja con el protocolo OAI-PMH (*Open Archives Initiative – Protocol for Metadata Harvesting*) (Barradas, 2016).

Antes de instalar el software se llevó a cabo un periodo de prueba con la versión demo donde modificamos el aspecto de la interfaz del programa, cargamos la institución archivística -en este caso diario *El Litoral*-. Seguidamente, se realizó la descripción del fondo y de sus unidades documentales simples (un total de 10 documentos) y se hicieron distintas pruebas de búsquedas con resultados satisfactorios, lo que nos llevó a decidir instalarlo de forma definitiva. Posteriormente, se completó la transferencia documental y se asentó la información básica de ingreso de los documentos a la institución archivística, especificando su origen, el nombre de los donantes y los derechos de acceso de los usuarios.

Luego se crearon las descripciones archivísticas, consistentes en un conjunto de información sobre registros de archivo que contextualizan los materiales y los organizan en niveles jerárquicos (fondos, series, archivos, elementos y variaciones de estos de acuerdo con los estándares institucionales). El módulo *navegar por descripción archivística* tiene la estructura de la ISAD G, que permite describir el contenido y contexto de los fondos documentales, y consta de 9 (nueve) áreas. La posibilidad que brinda tanto la norma como el sistema es la libertad de usar las áreas y elementos que nos resulten más pertinente para nuestro propósito.

El proceso de migración⁸ del CSV y los objetos digitales al Archivo Digital se realizaron importando los metadatos (descripción archivística, ingreso, registro de autoridad, relaciones de registro de autoridad, actividad o institución archivística) y los datos de los documentos correspondientes al periódico que se encuentran en el ordenador hacia el servidor, con el fin de almacenar la información en el software AtoM.

Previo a esto el informático crea una carpeta en el servidor donde almacena todos los objetos digitales generando una ruta de navegación y en el CSV, en el área de qubitParentSlug, se pega esta ruta de modo que los metadatos cosechen los datos descriptivos.

Una vez migrado el CSV al software se controla que cada dato haya pegado en el campo correspondiente: título, fechas, nivel de descripción, volumen y soporte, autor, institución que custodia el fondo, alcance y contenido y luego -de forma manual- el código de referencia y los descriptores.

⁸ El proceso de migración de datos implica la transferencia de información entre diferentes ubicaciones de almacenamiento, abarcando desde la planificación hasta la extracción y el formato de los datos para asegurar su disponibilidad en el nuevo entorno de almacenamiento (Correa Bedón, 2023).

Figura 7. Planilla CSV para migrar al AtoM. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito Fotográfico: Luis Avilán.

	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AI	AI	AK	AL	AM
1	relatedUnitsOfDescription	publicNote	digitizedPath	digitObjectURL	generalNote	subjectAccessPoints	placeAccessPoints	nameAccessPoints	genreAccessPoints	descriptionIdentifier	institutionIdentifier	rules	descriptionStatus	levelOfDetail
26			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3140.pdf					Argentina, Corrientes						
27			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3141.pdf					Argentina, Corrientes						
28			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3142.pdf					Argentina, Corrientes						
29			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3143.pdf					Argentina, Corrientes						
30			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3144.pdf					Argentina, Corrientes						
31			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3145.pdf					Argentina, Corrientes						
32			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3146.pdf					Argentina, Corrientes						
33			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3147.pdf					Argentina, Corrientes						
34			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3148.pdf					Argentina, Corrientes						
35			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3149.pdf					Argentina, Corrientes						
36			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3150.pdf					Argentina, Corrientes						
37			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3151.pdf					Argentina, Corrientes						
38			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3152.pdf					Argentina, Corrientes						
39			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3153.pdf					Argentina, Corrientes						
40			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3154.pdf					Argentina, Corrientes						
41			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3155.pdf					Argentina, Corrientes						
42			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3156.pdf					Argentina, Corrientes						
43			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3157.pdf					Argentina, Corrientes						
44			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3158.pdf					Argentina, Corrientes						
45			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3159.pdf					Argentina, Corrientes						
46			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3160.pdf					Argentina, Corrientes						
47			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3161.pdf					Argentina, Corrientes						
48			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3162.pdf					Argentina, Corrientes						
49			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3163.pdf					Argentina, Corrientes						
50			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3164.pdf					Argentina, Corrientes						
51			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3165.pdf					Argentina, Corrientes						
52			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3166.pdf					Argentina, Corrientes						
53			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3167.pdf					Argentina, Corrientes						
54			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3168.pdf					Argentina, Corrientes						
55			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3169.pdf					Argentina, Corrientes						
56			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3170.pdf					Argentina, Corrientes						
57			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3171.pdf					Argentina, Corrientes						
58			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3172.pdf					Argentina, Corrientes						
59			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3173.pdf					Argentina, Corrientes						
60			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3174.pdf					Argentina, Corrientes						
61			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3175.pdf					Argentina, Corrientes						
62			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3176.pdf					Argentina, Corrientes						
63			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3177.pdf					Argentina, Corrientes						
64			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3178.pdf					Argentina, Corrientes						
65			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3179.pdf					Argentina, Corrientes						
66			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3180.pdf					Argentina, Corrientes						
67			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3181.pdf					Argentina, Corrientes						
68			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3182.pdf					Argentina, Corrientes						
69			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3183.pdf					Argentina, Corrientes						
70			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3184.pdf					Argentina, Corrientes						
71			/s/r/share/g/m/atom/uploads//dario-llorael/AX_N3185.pdf					Argentina, Corrientes						

Figura 8. Planilla CSV con la columna de la ruta del objeto digital. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito Fotográfico: Luis Avilán.

Si bien el propósito final es que este archivo sea de acceso abierto en la web, todavía existen algunas limitaciones técnicas. Por el momento,

únicamente se puede hacer uso del archivo digital accediendo de forma local en el IIGHI. Al ingresar al sitio, es posible explorar a través de la descripción archivística, el registro de autoridad o los objetos digitales. El más usado es el de descripción archivística ya que facilita el acceso completo a los fondos documentales. En él se encuentra un listado de los fondos y colecciones disponibles en el software, incluyendo la colección del diario *El Litoral*. Se pincha en ese sitio y se visualiza la lista de todos los ejemplares que ya se encuentran en el archivo. Se ofrecen dos opciones de búsqueda o localización, haciendo click en cada número del diario o utilizando una barra de búsqueda rápida usando los descriptores (lugar, materia o temática, datos de autoridad).

The screenshot shows the Archivo Digital IIGHI interface. At the top, there are navigation links for 'Archivo Digital IIGHI', 'Navegar', 'Busqueda', and a search bar. On the right, there are icons for user profile, session, and help, along with a 'Iniciar sesión' button.

The main area displays a search result titled 'Mostrando 5 resultados' under 'Descripción archivística'. A dropdown menu shows 'Sólo las descripciones de nivel superior'. Below this are buttons for 'Imprimir vista previa', 'Hierarchy', 'Ver', and 'Ordenar por: Titulo - Dirección: Clasificación en orden ascendente'.

The results list includes:

- Diario El Litoral** (AR.IIGHI-EL06) - Colección - 1960
- EL LITORAL**
- Fondo Ernesto Joaquín Antonio Maeder** (AR.IIGHI-EM01) - Fondo - 1931-2015
- Instituto de Investigaciones Geohistóricas** (AR.IIGHI-SAD01) - Fondo - 1979-
- Núcleo de Estudios Contemporáneos sobre Estado, Política y Sociedad** (AR.IIGHI-NEC01) - Fondo - (2015)

On the left sidebar, there are filters for 'Restringir resultados por':

- IDIOMA**: Registro único (5), Español (5), Inglés (1)
- CREADOR**: Todos (Núcleo de Estudios Contemporáneos... 1, Maeder, Ernesto Joaquín Antonio 1, Instituto de Investigaciones Geohistóricas 1, Diario El Litoral 1, Núcleo de Estudios y Documentación... 1)
- LUGAR**: Todos (Argentina 1, Corrientes 1, Corrientes Capital 1)
- NIVEL DE DESCRIPCIÓN**

Figura 9. Fondos documentales custodiados por el Archivo IIGHI. Por el momento, su acceso está limitado a la consulta local. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito fotográfico: Luis Avilán.

The screenshot displays the Archivo IIGH-ELO5 digital library interface. At the top, there's a navigation bar with the logo 'ARCHIVO IIGH' and search fields for 'Búsqueda rápida' and 'Búsqueda'. Below the navigation is a sidebar with a tree view titled 'Colección AR-IIGH-ELO5 - Diario El Litoral' containing two items: '(Colección) Diario El Litoral' and '(U.D.Simple) El Litoral, año X, n° 3118'.

The main content area shows a thumbnail of the 'EL LITORAL' logo. To the right of the thumbnail is a sidebar titled 'Portapapeles' with options like 'Añadir', 'Explorar', 'Informes', 'Explorar lista', 'Explorar objetos', 'Importar', 'CSV', 'Exportar', 'XML de Dublin Core 1.1', and 'EAD 2002 XML'. Below this is the 'Instrumento de descripción' section with 'Generar' and 'Salar' buttons.

The central area contains several sections of descriptive information:

- Área de identidad:** Includes 'Código de referencia: AR-IIGH-ELO5', 'Título: Diario El Litoral', 'Fecha(s): 1960 (creación)', and 'Nivel de descripción: Colección'.
- Área de contexto:** Includes 'Nombre del productor: Diario El Litoral (1960 -)', 'Historia administrativa: El Litoral es un diario editado en la ciudad de Corrientes, Argentina, por la empresa Editora Juan Romero S.A. Fue fundado por don Juan Romero el 3 de marzo de 1960.', and 'Institución archivística: Instituto de Investigaciones Geohistóricas'.
- Área de materiales relacionados:** Notes that originals are archived at the Diario El Litoral in Héctor Vigo y 990, Corrientes Capital.
- Puntos de acceso:** Lists access points: 'Argentina > Corrientes > Corrientes Capital', 'Diario El Litoral (Material)', and 'Diarios'.
- Área de control de la descripción:** Shows 'Estado de elaboración: Final' and 'Fechas de creación/revisión: Descripción creada en 2023/05'.
- Objeto digital metadatos:** Provides details about the file: 'Nombre del archivo: logo.cgi.ng', 'Tipo de respuesta: Imagen', 'Tipo de documento MIME: image/png', 'Tamaño del archivo: 22.7 KB', and 'Cargado: 26 de febrero de 2024 13:52'.

Figura 10: Vista de la Colección *El Litoral* con su respectiva descripción. Fuente: Elaboración propia. Nota. Crédito fotográfico: Luis Avilán.

Finalmente, una vez que se accede al documento completo, éste puede descargarse en el ordenador o imprimirse como unidad documental. Actualmente, el archivo cuenta con 402 ejemplares del diario *El Litoral*, correspondientes a los años 1970, 1971 y 1972, disponibles para consulta.

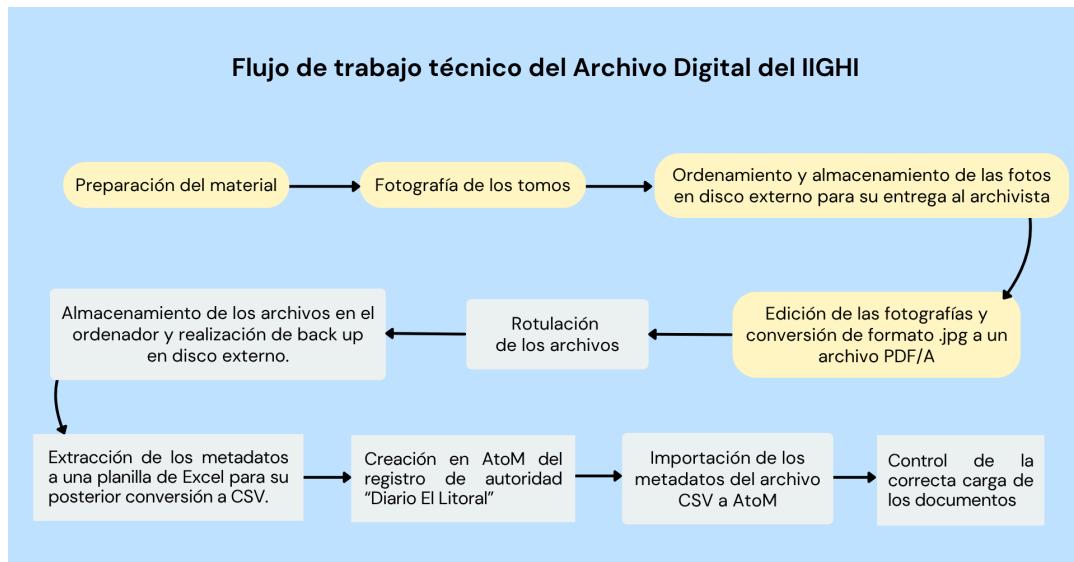


Figura 11: Infografía sobre flujo de trabajo técnico del Archivo Digital del IIGHI. Fuente: Elaboración propia.

Con la creación del archivo digital del diario *El Litoral* se pone a disposición de un mayor número de usuarios la colección de un periódico que resulta clave como fuente para la historia regional del NEA, al mismo tiempo que se habilita la posibilidad de otros usos en el ámbito de la investigación en las HD a partir de análisis computacionales. Como ocurre con todos los archivos digitales, a partir de éste, se plantean nuevos interrogantes e incluso temores frente a “una democratización que se percibe peligrosa” como lo señaló Graciela Goldchluk (2021, p. 31) en su análisis de los archivos digitales. Un desafío que desde hace ya algunos años estamos atravesando y que –más allá de las reflexiones sobre las limitaciones o los problemas que trae aparejados en los cambios en las formas de llevar adelante las investigaciones– consideramos que se trata de un aporte significativo a los estudios regionales del NEA al poner a disposición de más investigadores una fuente clave para conocer la historia de la segunda mitad del siglo XX en una región alejada de los grandes centros de poder de la Argentina.

3. CONCLUSIONES

La digitalización de archivos y su disponibilidad en repositorios de acceso abierto plantea interrogantes sobre las relaciones entre tecnología digital, comunicación, políticas públicas y prácticas sociales. Un enfoque contextualizado de estas relaciones requiere explorar las condiciones socio-históricas concretas en las que se utilizan y apropián estos archivos, así como las razones que impulsan su digitalización. La inclusión del diario *El Litoral* de Corrientes en el Archivo Digital del IIGHI se inscribe en las discusiones sobre la gestión de repositorios digitales de acceso abierto que forman parte de los propósitos de la ciencia abierta. Este tema está ganando relevancia en el ámbito científico, tanto a nivel internacional como en Argentina, donde políticas públicas como la Ley N° 26.899 sobre Repositorios Digitales Institucionales han sido implementadas. La aplicación efectiva de esta normativa en las Universidades Nacionales y el CONICET requiere articular políticas institucionales específicas y profundizar en aspectos técnicos, conceptuales y metodológicos desde una perspectiva multidisciplinaria. Sin embargo, la mayor parte de estos repositorios reúne trabajos publicados, son menores los que incluyen fuentes documentales como el que aquí se presenta.

El proyecto de digitalización del diario *El Litoral* busca valorizar una colección clave para el estudio de la historia de Corrientes y el nordeste argentino. Al convertir estos materiales en objetos digitales, se amplían las fuentes de información y se fomenta la formulación de nuevos interrogantes para futuras investigaciones, lo que permitirá enriquecer la historia local y regional. La digitalización también diversifica las fuentes disponibles para abordar distintos problemas historiográficos y de medios de comunicación, abriendo nuevas líneas de investigación y revisiones de temas ya explorados. Además, facilita la integración de estos objetos en

repositorios de acceso abierto, potenciando su consulta y socialización, siempre considerando las cuestiones operativas, legales y técnicas.

Estos desafíos y muchos otros que se van presentando a medida que se avanza en el proceso de digitalización de fondos documentales deben ser parte de la reflexión que hacemos cuando ponemos en marcha proyectos como estos que, sin duda, traen enormes beneficios a la investigación y posibilitan una mayor accesibilidad a las fuentes documentales.

REFERENCIAS

- Arabito, J., Boggi, S. y Silva, A. (2016). Memorias y olvidos. Digitalización de Archivos de prensa del período de la dictadura en Argentina. *Revista Morpheus: Estudos interdisciplinares em Memória Social*, 9(16), 210-224. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/58972>
- Avilán, L. A. (2019). Archivo Digital de periódicos del nordeste argentino: creación, organización y puesta en marcha. *Revista REDar*, 5, 6-12. <https://ri.CONICET.gov.ar/handle/11336/114864>
- Barandiarán, L., Iturralde, M. E., Funaro, F. y Silva, A. (2023). El periódico ¡Adelante!: digitalización de archivos de prensa e historia local. *InMediaciones de la Comunicación*, 19(1), 319-339. <https://doi.org/10.18861/ic.2024.19.1.3574>
- Barradas, G. (2016). A difusão de arquivos fotográficos através do AtoM (Access to Memory) o exemplo da fotografia de arquitetura. *Revelar: Revista de Estudos da Fotografia e Imagem*, 1, 80-96.
- Buonuome, J. (2019). Presentación. Nuevas perspectivas en la historia de la prensa argentina. *Investigaciones y Ensayos*, 68, 15-22.
- Campusano, M. y D'Aveta, A. (2021). Los soportes de verdad. Cómo cubrieron “el correntinazo” los diarios La Mañana y El Litoral. En M. del M. Solís Carnicer (Ed.), *Prensa y política en Corrientes. Actores, instituciones y discursos (S. XIX y XX)* (pp. 115-127). EUDENE.
- Chartier, R. (2019). *Cultura escrita y textos en red*. Editorial Gedisa.
- Correa Bedón, D. O. (2023). *Análisis de software de la Tienda Anita para la migración de datos en la nube* [Tesis de grado, Universidad

Técnica de Babahoyo].
<http://dspace.utb.edu.ec/handle/49000/14985>

da Silva Catela, L. (2002). El mundo de los archivos. En L. da Silva Catela y E. Jelin (Eds.), *Los archivos de la represión. Documentos, memoria y verdad* (pp. 195-221). Siglo XXI Editores.

del Pozo Redondo, F. (2012). Las asociaciones americanistas españolas (1880-1936). Digitalización, conservación y difusión de sus revistas. *Anuario Americanista Europeo*, 10, 1-14.
<https://shs.hal.science/halshs-00825070v1>

Domínguez, M. A. (2014). Proyecto Archivo Digital Dr. Alberto Rex González: digitalización y catalogación de un fondo documental en dirección al acceso abierto. En G. de Rio Riande, L. Cantamutto y G. Striker (Eds.), *Las humanidades digitales desde Argentina: Tecnologías, culturas, saberes: Actas de las I Jornadas de Humanidades Digitales* (pp. 130-136). FILO:UBA, Facultad de Filosofía y Letras. <https://n2t.net/ark:/13683/eXtF/fQT>

Gionco, P. (2020). La digitalización de revistas de cine latinoamericanas: modelos para armar. *Imagofagia. Revista de la Asociación Argentina de Estudios de Cine y Audiovisual*, 22, 332-363.

Goldchluk, G. (2021). Nuevos domicilios para los archivos de siempre: el caso de los archivos digitales. En G. Goldchluk y M. Pené (Coords.), *Palabras de archivo* (pp. 29-51). Universidad Nacional del Litoral.

Gómez Dueñas, L. F. (2009). Modelos de interoperabilidad en bibliotecas digitales y repositorios documentales: caso Biblioteca Digital Colombiana - BDCOL. *E-LIS*. <http://hdl.handle.net/10760/14878>

Guallar, J., Abadal, E. y Codina, L. (2012). Hemerotecas de prensa digital. Evolución y tendencias. *El Profesional de la Información*, 21(6), 595-605. <https://doi.org/10.3145/epi.2012.nov.06>

Marmonti, E., Piñeiro, I. y Gurmendi, M. del L. (2-3 de julio de 2012). *Acceso Abierto al conocimiento científico, repositorios digitales y adopción de estándares desde el SIU* [ponencia]. Segunda Conferencia de Directores de Tecnologías de Información y Comunicación de Instituciones de Educación Superior, TICAL. Gestión de las TICs para la Investigación y la Colaboración. Lima, Perú. <http://hdl.handle.net/10786/815>

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (s. f.). Acceso abierto. UNESCO. Recuperado el 4 de noviembre de 2025 de <https://www.unesco.org/es/open-access>

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2012). *Reunión de expertos sobre protección y promoción de museos y colecciones. Definiciones de conceptos seleccionados.* UNESCO.

https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000216865_spa

Pelagatti, O. (2022). La colección de periódicos de la Biblioteca Pública "Gral. San Martín": pasado, presente, futuro. *Cuyo. Anuario de Filosofía Argentina y Americana*, 41, 61-81. <https://hdl.handle.net/11336/232130>

Pons, A. (2011). "Guardar como". La historia y las fuentes digitales. *Historia Crítica*, 43, 38-61. <https://doi.org/10.7440/histcrit43.2011.03>

¿Qué son los archivos? (s. f.). *International Council on Archives*. Recuperado el 4 de noviembre de 2025 de <https://www.ica.org/es/descubra-los-archivos/que-son-los-archivos/>

Rodríguez Reséndiz, P. O., Simonnot, J. y Abad Martínez, D. C. (2018). Gestor de contenidos de código abierto para archivos digitales sonoros que preservan materiales de investigación. *Investigación Bibliotecológica: Archivonomía, Bibliotecología e Información*, 32(77), 101. <https://doi.org/10.22201/iibi.24488321xe.2018.77.58005>

Solís Carnicer, M. M. y Maggio, M. (2019). Posibilidades y limitaciones del uso de la prensa como fuente para la reconstrucción de la historia política en el Nordeste Argentino: algunas notas sobre Corrientes y Chaco (primera mitad del siglo XX). *Folia Histórica del Nordeste*, 34, 151-168. <https://doi.org/10.30972/fhn.0343608>

Voutssas, J. y Barnard Amozorrutia, A. (2014). *Glosario de Preservación Archivística Digital Version 4.0*. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información. <https://doi.org/10.22201/iibi.9786070257445e.2014>